



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 March 2002
Russian
Original: English

Комитет по информации

Двадцать четвертая сессия

22 апреля — 2 мая 2002 года

Основные вопросы: роль Департамента общественной информации в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Департамент общественной информации, осуществляя соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи и работая в тесном контакте с Департаментом операций по поддержанию мира, продолжал по мере возможности оказывать поддержку в планировании и оперативной деятельности информационным компонентам миротворческих операций. Укрепление этого потенциала, как было заявлено Ассамблеей, позволило бы Департаменту вносить более эффективный вклад в планирование и поддержку миссий и усилий, предпринимаемых информационными компонентами миссий по мобилизации и сохранению общественной и государственной поддержки миротворческих операций.

I. Введение

1. В своей резолюции 56/64 В от 24 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея отметила усилия Генерального секретаря по укреплению информационного потенциала Департамента общественной информации в целях создания и обеспечения повседневного функционирования информационных компонентов миротворческих и других полевых операций Организации Объединенных Наций. Ассамблея просила также Секретариат продолжать обеспечивать участие Департамента, начиная со стадии планирования таких будущих операций, посредством междепартаментских консультаций и координации с другими департаментами Секретариата, в частности с Департаментом операций по поддержанию мира, и представить Комитету по информации на его двадцать четвертой сессии доклад по этому вопросу, в том числе любые возможные предложения об усилении роли Департамента в этой связи.

2. В той же резолюции Ассамблея отметила проводимую дискуссию по докладу Генерального секретаря¹ о потребностях в ресурсах для осуществления доклады Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, подчеркнула, что Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия для укрепления своих возможностей по внесению существенного вклада в функционирование информационных компонентов в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и просила Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его двадцать четвертой сессии. Настоящий доклад подготовлен в ответ на эту просьбу.

II. Планирование и оперативная поддержка миссий мира

3. Генеральный секретарь последний раз информировал Генеральную Ассамблею о порученной Департаменту информационно-пропагандистской деятельности в области мира и безопасности и его усилиях в поддержку миссий мира путем тесного взаимодействия с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам в сентябре 2001 года². С тех пор, осуществляя резолюции Ассамблеи, Департамент прилага-

ет усилия по оказанию поддержки в планировании и оперативной деятельности как можно большему числу из 15 текущих миротворческих миссий и растущему числу политических миссий и миссий по миростроительству, включая миссию в Афганистане.

4. С середины 90-х годов масштабы оперативной поддержки Департаментом миротворческих миссий мира значительно расширились. Эта деятельность, координируемая Секцией исследований по проблемам мира и безопасности, ведется в пределах имеющихся ресурсов и в дополнение к порученной информационно-пропагандистской деятельности Департамента в области мира и безопасности. Это приводит к тому, что сотрудники работают на пределе возможностей, выпуск публикаций и обновление веб-сайта задерживаются, а сроки осуществления других пропагандистских мероприятий переносятся. Более того, рост внимания к общественной информации как в миротворческих, так и в политических миссиях сделал фактически невозможным оказание Департаментом адекватной поддержки всем этим миссиям. Как следствие, приоритет отдается тем миссиям, которые нуждаются в срочной помощи.

5. В докладе Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира излагается роль Департамента общественной информации, и в частности Секции мира и безопасности, в разработке стратегий и политики и создании потенциала, необходимого для эффективного планирования, развертывания и поддержки компонентов общественной информации миротворческих операций³. В нем также описывается другая порученная Департаменту информационно-пропагандистская деятельность в области мира и безопасности и приводится информация об имеющихся для этого ресурсах Департамента. В докладе отмечается, что все виды этой деятельности — исключительно важные задачи, помогающие Организации распространять информацию о своей миротворческой деятельности и связанной с ней работе в области мира и безопасности, и что Департамент общественной информации по-прежнему должен выполнять такую работу. По этой причине Генеральный секретарь не захотел осуществлять сделанное ранее предложение⁴ о перераспределении

специалистов по вопросам общественной информации из Департамента общественной информации в Департамент операций по поддержанию мира. Он предложил, однако, включить несколько специалистов по вопросам общественной информации в Группу стратегического планирования операций по поддержанию мира Департамента операций по поддержанию мира, для чего потребуются дополнительные ресурсы, и представил предлагаемое распределение обязанностей между двумя департаментами.

6. В связи с вопросом о потенциале в области общественной информации и создании с этой целью четырех новых должностей Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отметил, что впервые в рамках Департамента операций по поддержанию мира предлагается создать специальное подразделение общественной информации. Комитет отдавал себе отчет в важности эффективных программ общественной информации в операциях по поддержанию мира и в необходимости тщательно выбирать и реализовывать такие программы с учетом целей, отвечающих конкретным потребностям соответствующих миссий, в том числе выделять достаточные ресурсы для реализации этих программ. Комитет посчитал, однако, что в Департаменте общественной информации следует иметь специальную техническую группу для выполнения указанных функций; и что оперативная деятельность и соответствующие программы должны запрашиваться в контексте каждой конкретной миссии. Поэтому Комитет не согласился создать такое функциональное подразделение в Департаменте операций по поддержанию мира⁵. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/241 от 24 декабря 2001 года, в частности, одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений этой резолюции.

7. Необходимо отметить, что в резолюции 56/255 по специальным вопросам, касающейся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, которая была принята Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2001 года, не предусматривались какие-либо новые ресурсы, связанные с вышеуказанными функциями.

III. Сотрудничество с информационными компонентами миссий мира

8. Несмотря на ограниченность ресурсов, Департамент продолжает сотрудничать с миссиями мира, в том числе в последнее время в рамках усилий по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира, миротворчества и миростроительства. Например, он тесно сотрудничал с миссиями мира Организации в возобновлении публикации «Ежегодное обозрение», включая издание под названием «Миссии мира Организации Объединенных Наций в 2001 году», которое представляет собой сборник сообщений с мест событий.

10. Департамент продолжал также по возможности обеспечивать услуги в области планирования и оперативной поддержки. Например, Департамент сотрудничал с Департаментом операций по поддержанию мира на ранних этапах разработки концепции создания радиостанции для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), а позднее рассмотрел меморандум о понимании, который был подготовлен Организацией Объединенных Наций и Фондом Иронделля для осуществления проекта. Департамент производил отбор и рекомендовал кандидатов для заполнения ряда должностей специалистов по вопросам общественной информации и следил за их развертыванием. Кроме этого, Департамент временно направил одного сотрудника по вопросам информации в распоряжение посредника по проведению межконголезского диалога на совещание в Аддис-Абебе в октябре 2001 года и на последующее совещание в Сан-Сити, Южная Африка, которое началось в конце февраля 2002 года.

10. Департамент продолжает оказывать помощь Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в организации вещания ее радиопрограмм через Интернет путем размещения аудиофайлов на странице МООНЭЭ на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Департамент изучал также совместно с МООНЭЭ возможности организации радиовещания с использованием коммерческих передатчиков и участвовал в обсуждении стратегии общественной информации МООНЭЭ.

11. Департамент в последнее время сотрудничал с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), оказывая ей помощь в перепроектировании веб-сайта МООНК, который теперь имеет выход на страницу МООНК на основном веб-сайте Организации Объединенных Наций. Департамент консультировал также Миссию Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) по вопросам использования логотипа Организации Объединенных Наций, формата и отсылок при перепроектировании ее веб-сайта.

12. Департамент продолжает участвовать в еженедельных видеоконференциях с Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), а также в совещаниях Межучрежденческой целевой группы в целях согласования и координации действий с другими соответствующими департаментами и этой полевой миссией, в том числе в области общественной информации. Начальник отдела общественной информации МООНСЛ является штатным сотрудником Департамента общественной информации. Департамент оказывал также помощь в создании и расширении вещания радиостанции МООНСЛ на ранних этапах.

13. Департамент продолжает работать в тесном контакте с Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) в пропаганде ее работы путем формирования и размещения материалов ее брифингов для прессы, положений ВАООНВТ и публикаций Миссии на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Он оказывает аналогичную помощь МООНСЛ и МООНЭЭ. Департамент работал также в тесном контакте с ней в организации фотовыставки и в настоящее время сотрудничает с ней в организации мероприятий, посвященных Дню независимости Восточного Тимора в мае 2002 года.

14. Департамент регулярно организует инструктаж в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для получивших назначение начальников отделов информации в целях ознакомления их с установленной практикой и ресурсами Центральных учреждений. Новые начальники отделов общественной информации МООНСЛ, МООНЭЭ, ВАООНВТ, МООНК и Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале недавно принимали участие в этой программе.

IV. Междепартаментские консультации и координация

15. Департамент продолжает свои консультации с другими департаментами Секретариата в планировании новых миссий мира и в поддержку существующих миссий.

16. В рамках поддержки усилий Организации по определению и планированию ее роли в восстановлении Афганистана активизировались консультации между Департаментом и другими профильными департаментами, в частности в контексте Комплексной целевой группы управления (КЦГУ) для Афганистана, созданной в октябре 2001 года. В состав Целевой группы входит представитель Департамента, который принимал активное участие в планировании миссии и вспомогательных мероприятиях. Работая с несколькими заинтересованными неправительственными организациями, Департамент подготовил также оценку потребностей сектора средств массовой информации в Афганистане, которая была включена в доклад об оценке потребностей для Международной конференции по оказанию помощи в восстановлении Афганистана, которая состоялась в Токио в январе 2002 года. Вместе с тем интенсивность работы Целевой группы в условиях ограниченных кадровых ресурсов существенно повлияла на работу в других областях. Например, публикация справочного документа по миростроительным миссиям Организации Объединенных Наций была отложена до начала 2002 года. С существенным отставанием от графика велась работа по подготовке упомянутого выше издания «Ежегодное обозрение: миссии мира Организации Объединенных Наций в 2001 году». В декабре 2001 года вышло в свет и было помещено в Интернете английское издание. Выпуск издания на других языках задерживается главным образом из-за нехватки кадровых ресурсов. Это также сказалось на подготовке к совещанию начальников отделов информации полевых миссий, о котором говорится в пункте 17 ниже.

17. По инициативе Департамента общественной информации в Центральных учреждениях в декабре 2001 года было проведено совещание начальников отделов информации миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, миростроительных и других полевых миссий. В совещании, совместно организованном и спонсированном Де-

партаментом общественной информации, Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением по координации гуманитарных вопросов, в общей сложности приняло участие около 34 полевых сотрудников и большое число их коллег из департаментов в Центральных учреждениях. Цель совещания состояла в ознакомлении участников со стратегическим обзором общественной информации в миротворческих операциях и в содействии организации обсуждения вопросов, проблем и решений, связанных с работой в области общественной информации на местах. Совещание позволило также участникам обменяться наиболее полезными идеями, методами и инициативами и получить более полную информацию об имеющихся вспомогательных структурах в Центральных учреждениях. Выпуск отчета о совещании, однако, был отложен из-за ограниченности кадровых ресурсов.

18. На совещании представителей полевых миссий, которое состоялось в марте 2002 года и было организовано Департаментом по политическим вопросам, был этап, посвященный общественной информации и организованный Департаментом общественной информации. Данные, полученные по итогам двух совещаний, будут использованы для завершения подготовки Департаментом проекта руководящих принципов для специальных представителей Генерального секретаря по вопросам, касающимся общественной информации.

19. Департамент общественной информации продолжает производить отбор и рекомендовать кандидатов для заполнения должностей специалистов по вопросам общественной информации в миссиях мира Организации Объединенных Наций. Сегодня в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте по политическим вопросам уже стало правилом консультироваться с Департаментом общественной информации по этому вопросу.

20. Постоянно ведутся также консультации с Департаментом операций по поддержанию мира и другими подразделениями Секретариата по вопросу о дальнейшей разработке стандартных оперативных процедур для компонентов общественной информации в миссиях мира и по другим проектам. К рассматриваемым вопросам относятся комплекты материалов по первоначальному развертыванию этих компонентов, новые информационные технологии, быстрое развертывание и концептуальное оформле-

ние комплексного процесса создания нового полевого информационного подразделения. Как только новые стандартные оперативные процедуры будут разработаны, Департаменту трудно будет эффективно выполнять некоторые сложные задачи без дополнительных кадровых ресурсов.

V. Укрепление роли Департамента в поддержке миротворческих операций

21. Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о том, что она придает приоритетное значение эффективным программам общественной информации в миротворческих операциях и необходимости тщательной разработки и осуществлению этих программ с учетом задач, отвечающих конкретным потребностям соответствующих миссий, включая выделение адекватных ресурсов для этих программ. В том же ключе, как отмечается в пункте 2 выше, Генеральная Ассамблея подчеркнула в своей резолюции 56/64 В, что Департамент общественной информации должен продолжать свои усилия по укреплению своих возможностей внесения существенного вклада в функционирование информационных компонентов в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций.

22. Однако, несмотря на одобрение Генеральной Ассамблеей информационных вспомогательных функций Департамента общественной информации, численность сотрудников, занимающихся вопросами общественной информации в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, по-прежнему остается низкой. По этой причине и в порядке выполнения рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, упомянутой в пункте 6 выше, в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о потребностях, подлежащих финансированию за счет средств вспомогательного счета операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, будет предусмотрено выделение дополнительных ресурсов Департаменту общественной информации на цели поддержки миротворческих операций.

VI. Выводы

23. По общему признанию непрерывная общественная и государственная поддержка является принципиально важным фактором успеха операций Организации Объединенных Наций в области поддержания мира, миротворческих и миростроительных операций. Совершенно очевидно, что необходимо сделать гораздо больше. Нельзя переоценить необходимость предоставления адекватных ресурсов, требуемых Департаменту общественной информации для внесения более эффективного вклада в планирование и текущую поддержку этих операций, особенно в случае крупных и сложных миротворческих операций.

24. Дополнительные ресурсы для Департамента общественной информации, о которых говорится в пункте 22 выше, если они будут выделены Генеральной Ассамблеей, позволят Департаменту укрепить свои возможности в плане поддержки деятельности в области общественной информации в миротворческих операциях, как того требует Генеральная Ассамблея, и в то же время продолжить осуществление порученной ему информационно-пропагандистской деятельности в области мира и безопасности.

Примечания

¹ A/55/507 и Add.1.

² См. A/56/411, пункты 34 и 35.

³ См. A/55/977, пункты 239–241 и приложение М.

⁴ См. A/55/502, пункты 133–138.

⁵ См. A/56/478, пункт 32.